

ОПУБЛИКОВАНО:
RT I, 2003, 44, 302 – перевод – Мария Силина

Об условиях и порядке создания возможностей для изучения родного языка и национальной культуры приобретающими основное образование учащимися, для которых язык обучения в школе не является родным

Постановление Правительства Республики от 20 мая 2003 г. № 154

Постановление вводится на основании части 3 статьи 9 Закона об основной школе и гимназии (RT I, 1993, 63, 892; 1999, 42, 497; 79, 730; 2000, 33, 195; 54, 349; 71, поправка; 95, 611; 2001, 50, 288; 75, 454; 2002, 25, 144; 34, 205; 53, 336; 57, 359; 61, 375; 63, 389; 64, 393; 90, 521; 2003, 21, 125).

Статья 1. Сфера регулирования

(1) Постановлением устанавливается порядок создания необходимых условий для изучения родного языка и национальной культуры (далее - *обучение языку и культуре*) приобретающими основное образование учащимися, для которых язык обучения в школе не является родным.

(2) Настоящее постановление распространяется на учащихся, которые дома при общении с родителями (опекуном) говорят на языке, который является родным хотя бы для одного из родителей (опекунов) (далее - *родной язык*).

Статья 2. Предметные программы обучения языку и культуре

При составлении предметных программ обучения языку и культуре учитель исходит из того, что целью обучения языку и культуре является сохранение национального самосознания учащегося, приобретение знаний о национальной культуре, истории и традициях, совершенствование навыков владения родным языком.

Статья 3. Введение обучения языку и культуре

(1) Школа организует для учащихся, приобретающих основное образование, обучение языку и культуре в качестве факультативного предмета в объеме как минимум двух учебных часов в неделю, если не менее десяти родителей (опекунов) учащихся с одним и тем же родным языком подали письменное ходатайство директору школы.

(2) Если на организацию обучения одним и тем же языку и культуре подано менее десяти ходатайств, то школа принимает решение о предоставлении возможности обучения языку и культуре в сотрудничестве с волостной или городской управой.

Статья 4. Организация обучения языку и культуре в школе

(1) Школа формирует группу по обучению языку и культуре два раза в год в соответствии с поступившими ходатайствами. На основании ходатайств, поступивших в

период со 2 октября по 1 июня, обучение языку и культуре организуется с начала нового учебного года, на основании ходатайств, поступивших со 2 июня по 1 октября, обучение языку и культуре организуется не позднее начала второго полугодия.

(2) Для продолжения обучения языку и культуре в следующем учебном году родитель (опекун) подает ходатайство не позднее 1 июня.

(3) Группа по обучению языку и культуре может быть сформирована из учеников разных классов и школ.

Статья 5. Обучение родному языку как иностранному

(1) Если родной язык учащегося является одним из преподаваемых в школе иностранных языков группы «А» или «В», то школа с эстонским языком обучения позволяет учащемуся учить родной язык как иностранный язык группы «А», а школа с иным языком обучения как иностранный язык группы «В».

(2) Если в группе по изучению иностранного языка обучается как минимум десять человек, родным языком которых является данный иностранный язык, то школа может сформировать из них отдельную группу по изучению языка.

Статья 6. Координация процесса обучения языку и культуре

(1) Государственный экзаменационный и квалификационный центр координирует приобретение материалов, необходимых для проведения обучения языку и культуре.

(2) Министерство образования и науки координирует подготовку учителей по обучению языку и культуре.

Статья 7. Прикладные положения

(1) Министерство образования и науки организует разработку учебных программ по подготовке учителей по обучению языку и культуре не позднее 1 сентября 2003 года.

(2) Статьи 2, 3 и 4 настоящего Постановления вступают в силу 1 сентября 2004 года.

(3) Постановление Правительства Республики от 2 июля 2002 г. № 209 «О порядке создания условий для изучения родного языка и национальной культуры учащимся в школе с эстонским языком обучения, родным языком которых не является эстонский» (RT I, 2002, 58, 364; 105, 626) признается недействительным.

Премьер-министр Юхан Партс
Министр образования и науки Тойво Майметс
Государственный секретарь Айно Лепик фон Вирен

